



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
2 February 2010  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Тринадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав, включая право  
на развитие**

## **Рекомендации второй сессии Форума по вопросам меньшинств и эффективного политического участия**

(12 и 13 ноября 2009 года)\*

---

\* Документ представлен с опозданием.

## I. Введение

1. В соответствии с резолюцией 6/15 Совета по правам человека, в центре внимания второй сессии Форума по вопросам меньшинств находился вопрос о меньшинствах и эффективном участии в политической жизни. Председателем Форума была член Конгресса Соединенных Штатов Америки Барбара Ли, которая также возглавляет фракцию чернокожих депутатов Конгресса. Работой Форума руководила Независимый эксперт по вопросам меньшинств Гей Макдугалл. Среди более чем 500 участников были представители правительств, договорных органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и гражданского общества. Важно, что среди участников были политические деятели, представлявшие меньшинства из всех регионов мира, которые активно выступают за более широкое и эффективное участие самих как их самих, так и общин в политической жизни.

2. На Форуме были выработаны тематические рекомендации, предполагающие конкретные действия и направленные на обеспечение большей инклюзивности и признания меньшинств в государстве при предоставлении им возможностей сохранения своей самобытности и особенностей, что должно способствовать оптимальному управлению государством и его целостности. Эти рекомендации основаны на международных правозащитных нормах. В дополнение к принципам, содержащимся в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, и разъяснениям, содержащимся в комментарии к ней, рекомендации опираются на другие международные и региональные правозащитные стандарты, принципы и директивы, разработанные самими различными заинтересованными сторонами и национальными парламентами<sup>1</sup>. В основу самой Декларации о меньшинствах положена статья 27 Международного пакта о гражданских и политических правах и статья 30 Конвенции о правах ребенка. В этих рекомендациях были также учтены практика и замечания общего порядка Комитета по правам человека, в частности касающиеся осуществления статей 25 и 27.

3. Рекомендации составлены в широких формулировках и могут быть осуществлены в странах с различными историческими, культурными и религиозными традициями при полном уважении универсальных прав человека. Они составлены с учетом того факта, что в силу наличия огромного разнообразия и эволюции ситуаций, стандартные решения, как правило, не являются ни возможными, ни желательными.

4. Настоящий документ, который следует рассматривать в сочетании со справочным документом по вопросу об эффективном участии меньшинств в политической жизни (A/HRC/FMI/2009/3), призван представить лицам, ответственным за принятие решений, государственным чиновникам, неправительственным организациям, ученым и другим заинтересованным сторонам обзор возможных способов, позволяющих им делать осознанный выбор при разработке законов и стратегий, направленных на обеспечение надлежащего участия меньшинств. Хотя не может быть каких-либо "пригодных для всех случаев" решений, обозначенные в нем варианты дают ряд положительных примеров

<sup>1</sup> См. также статью 29 Конвенции о правах инвалидов, в которой говорится, что "государства-участники гарантируют инвалидам политические права и возможность пользоваться ими наравне с другими", и обеспечивать, чтобы "процедуры, помещения и материалы для голосования были подходящими, доступными и легкими для понимания и использования".

обеспечения более эффективного участия и представленности меньшинств в соответствии с идеалами демократии, верховенства права и уважения основных прав человека. Кроме того, существующие в странах ситуации, разумеется, будут со временем меняться, в связи с чем требуется проведение периодических оценок для определения надлежащих механизмов, позволяющих обеспечивать эффективное участие меньшинств.

5. Многие ситуации, существующие повсюду в мире, свидетельствуют о том, что надлежащее участие лиц из числа меньшинств в разработке политики и принятии решений обществом способствует разрыву порочного круга дискриминации и изоляции, от которых страдают члены этих групп, а также снижению зачастую несоразмерно высокого уровня их нищеты и устранению других препятствий для всестороннего пользования гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами. Обеспечение конструктивного и осознанного участия в жизни общества и решении меньшинствами проблем, непосредственно их касающихся, является одним из средств поощрения стабильности и интеграции обществ, в которых меньшинства живут.

6. Однако меньшинства в значительной мере недопредставлены в политических процессах и руководящих органах большинства стран либо в связи с тем, что их участие активно и намерено ограничивается, они самопроизвольно оказываются в неблагоприятном положении в результате действия различных законов и стратегий, либо по причине отсутствия в обществе в целом политической воли к устранению структурных барьеров, препятствующих полноценному и равноправному участию меньшинств.

7. В комментарии к Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, Рабочая группа по меньшинствам отметила, что "право на участие во всех аспектах жизни широкого национального общества имеет важнейшее значение как для целей представления лицам, принадлежащим к меньшинствам, возможности отстаивать свои интересы и ценности, так и для целей создания целостного, но вместе с тем плюралистического общества, основанного на терпимости и диалоге" (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/2, пункт 35). Рабочая группа также подчеркнула, что активное участие требует представительства в законодательных, административных и консультативных органах и, в более общем плане, в различных сферах государственной жизни (пункт 44).

8. На самом базовом уровне уважение основных прав человека, включая право не подвергаться дискриминации, право избирать и быть избранным, а также право на свободу выражения мнений, ассоциации и собраний, если они добросовестно соблюдаются, будет способствовать участию и представленности лиц из числа меньшинств, а также ослаблению напряженности и тем самым содействовать поддержанию мира и стабильности.

9. Осуществление права на эффективное участие меньшинств в политической жизни является главным условием для эффективного обеспечения полноценного участия меньшинств в политической жизни. Это также является необходимым условием обеспечения пользования лицами из числа меньшинств другими основными правами человека. Эффективное участие может проявляться в самых различных формах, таких, как распространение информации, отстаивание своих взглядов и участие в жизни гражданского общества, а также непосредственное участие в процессе выборов. Оно может обеспечиваться с помощью различных способов, варьирующихся от консультативных механизмов до особых парламентских соглашений, и в соответствующих случаях может даже включать в себя формы автономии.

## II. Рекомендации

### A. Органы власти (национальные, районные, местные) и парламенты

10. Правительствам следует принять эффективные меры, с тем чтобы покончить с дискриминацией. Например, им следует изучить возможность создания независимых механизмов мониторинга и рассмотрения жалоб, призванных не допускать при голосовании дискриминации, подтасовки результатов голосования, запугивания и аналогичных действий, затрудняющих эффективное участие всех, особенно представителей меньшинств, в избирательной деятельности. Такими механизмами могли бы быть, в частности, омбудсмены, независимые избирательные комиссии и/или службы бесплатной правовой помощи. Эти механизмы должны функционировать в географических районах проживания и на языках общин меньшинств, а также иметь достаточные ресурсы.

11. Правительствам следует выступить с программным заявлением, признающим существование в рамках их соответствующих обществ разнообразия в том, что касается расы, этнического происхождения, религии и языка, и подчеркивающим важность обеспечения того, чтобы это разнообразие находило реальное и максимально широкое отражение во всех государственных учреждениях и органах, включая национальные парламенты, гражданскую службу, полицию и судебные органы.

12. За этим заявлением должны последовать меры по обеспечению эффективного и устойчивого участия меньшинств в политической жизни, включая разработку национального плана действий. План действий должен предполагать, в частности, разработку учебных программ и кампаний, содействующих участию в политической жизни, обеспечивающих отражение разнообразия и мультикультурализма среди сотрудников государственных учреждений, принятие позитивных мер с целью активизации участия меньшинств в политической жизни и выделение достаточных ресурсов на достижение намеченных целей. Меньшинства должны эффективно участвовать во всех мероприятиях, которые осуществляются с целью разработки и принятия такого плана действий.

13. Следует создать конкретный механизм или институциональную процедуру для проведения обзора исходного состояния и регулярной оценки прогресса, достигнутого в деле повышения степени эффективного участия меньшинств. Эти данные должны регулярно публиковаться в легкодоступном формате и обсуждаться в ходе открытых встреч с представителями гражданского общества.

14. Правительствам следует регулярно собирать обновленную информацию о положении лиц, принадлежащих к меньшинствам, с целью осуществления контроля за их эффективным и конструктивным участием. Такой сбор информации должен осуществляться деликатным образом и с учетом принципа добровольности при проведении статистических или иных мероприятий, а также при обеспечении полного уважения принципа защиты данных личного характера и анонимности опрашиваемых лиц в соответствии с международными нормами, касающимися защиты данных личного характера, а также на основе самоидентификации опрашиваемых лиц в качестве членов соответствующих групп. Государствам следует разрабатывать методы сбора таких данных в тесном сотрудничестве с меньшинствами. В тех случаях, когда это возможно, представители соответствующих меньшинств должны участвовать во всем процессе сбора информации.

15. На национальном уровне следует создать систему пропорционального представительства или, если это целесообразно, какие-либо другие избирательные схемы с целью расширения имеющихся в распоряжении меньшинств возможностей эффективного участия в политической жизни всего государства. Вместе с тем правительствам не следует изменять избирательную систему или границы избирательных округов таким образом, чтобы это могло ослабить представленность меньшинств.

16. В тех случаях, когда меньшинства компактно проживают в соответствующих районах, в надлежащих обстоятельствах следует изучить вопрос о передаче власти, создав автономные или иные округа в составе государства или приняв другие меры, позволяющие меньшинствам существенным образом и непосредственно влиять на вопросы, которые их прямо касаются. Такие решения не должны наносить ущерб общим государственным функциям. Они могли бы основываться на концепции "субсидиарности", которая предполагает, что решения должны обычно приниматься на самом низком уровне управления в соответствии с преследуемыми целями.

17. Механизмы обеспечения эффективного политического участия меньшинств на местном и государственном уровнях не должны приводить к закреплению политической власти на основе этнического происхождения, религии, языка или аналогичных факторов, которые могут только усугубить существующие в обществе разногласия. Хотя обеспечение участия меньшинств на всех уровнях имеет важнейшее значение, представленность всех соответствующих интересов не должна создавать управленческий тупик или чрезмерно политизировать этническую или иную свойственную тому или иному меньшинству идентичность. Доступ к реальной политической власти не должен зависеть от того, является ли тот или иной человек представителем какого-либо меньшинства.

18. Требования, касающиеся грамотности, владения языком, исповедания той или иной религии или другие требования, которые ограничивают право меньшинств на участие в выборах или на выдвижение своих кандидатур для занятия выборных должностей в национальных, региональных или местных органах, должны быть отменены, поскольку они могут нарушать запрет на дискриминацию и лишать меньшинства возможности эффективно участвовать в политической жизни.

19. Не должно существовать запрещения или необоснованного ограничения на использование языка любого меньшинства во время избирательных кампаний, хотя порядок использования того или иного языка обычно должен основываться на оценке того, как можно охватить самые широкие круги избирателей. По мере возможности избирательные органы должны предоставлять информацию о выборах как на официальном языке, так и на языках меньшинств, которые используются избирателями в районах их концентрации.

20. Следует разработать и, по возможности, наиболее полно адаптировать к потребностям всех проживающих в государстве групп меньшинств программы гражданского воспитания, конкретно информирующие меньшинства о путях доступа к избирательной системе. Гражданское воспитание должно являться главным компонентом всех учебных программ в сфере государственного образования, определяющим роли и обязанности граждан и поощряющим широкое участие в политической жизни всех граждан. Правительствам следует спонсировать проекты, направленные на повышение степени участия в политической жизни, поощрение активных гражданских взглядов и образование и содействие решению конкретных проблем, в особенности в общинах меньшинств. Следует

предпринимать усилия с целью обеспечения того, чтобы представители квалифицированных меньшинств приглашались на работу над правительственными программами, ориентированными на меньшинства, участвовали в управлении ими и/или их осуществлении.

21. Следует принимать конструктивные меры для преодоления особых трудностей, таких, как неграмотность, языковые барьеры, нищета или ограничения свободы передвижения, которые не позволяют лицам, имеющим право участвовать в голосовании, эффективно пользоваться своими правами.

22. Правительствам и парламентам следует обеспечить эффективное функционирование и финансирование национальных агентств, учреждений и/или механизмов, отвечающих за поощрение участия меньшинств в политической жизни. Следует обеспечить эффективную координацию между министерствами и всеми государственными учреждениями, занимающимися вопросами, связанными с эффективным участием меньшинств в политической жизни.

23. Государствам следует обеспечивать, чтобы все механизмы, процедуры и институты, создаваемые для поощрения и расширения участия лиц из числа меньшинств в политической жизни, учитывали особые потребности женщин из числа меньшинств, а также других групп в рамках общин меньшинств, которые могут подвергаться межгрупповой дискриминации, таких, как инвалиды из числа меньшинств.

24. Государствам следует подумать о том, какие особые меры необходимы для обеспечения права меньшинств на участие в политической жизни на различных этапах выхода той или иной страны из ситуаций грубых нарушений прав человека и вооруженного конфликта, особенно в отношении беженцев и внутренне перемещенных лиц.

25. Государствам также следует подумать о том, какие особые меры необходимы для того, чтобы гарантировать право на эффективное участие в политической жизни лицам из числа кочевых общин, в отношении которых существует наименьшая вероятность того, что они имеют документы или доказательства длительного проживания в своих избирательных округах.

26. В тех случаях, когда гражданство является требованием для голосования, избрания на политическую должность или назначения на государственную службу, должен существовать разумный процесс получения такого гражданства, который был бы четко очерчен, разъяснен широким слоям населения и не являлся дискриминационным по признаку расы, этнического происхождения или религии. Этот процесс не должен быть ограничительным или создавать такие сдерживающие факторы, которые были бы связаны с необоснованными задержками, издержками или иными трудностями для лиц, удовлетворяющих предъявляемым требованиям.

27. Следует предпринимать усилия для обеспечения участия в политической жизни на муниципальном уровне трудящихся-мигрантов, имеющих документы и находящихся в стране на законном основании. Это может предполагать признание избирательных прав на муниципальных выборах или создание на муниципальном уровне специальных консультативных органов для проведения диалога по вопросам, волнующим мигрантов.

28. Уважение индивидуальных прав человека должно быть тем контекстом, в котором принимаются меры по поощрению участия меньшинства в политической жизни; никто не должен каким-либо образом страдать от своей принад-

лежности или непринадлежности к тому или иному меньшинству, включая системы региональной автономии.

29. Парламентам рекомендуется создать специальные парламентские комитеты по решению вопросов, имеющих особую важность для меньшинств, и уделять этим вопросам больше внимания с точки зрения законодательства.

## **В. Политические партии**

30. Политические партии должны сознавать многообразие общества и/или общин, которые они представляют, и прилагать активные усилия для принятия конкретных мер по учету такого многообразия. Они должны выступать со стратегиями, признающими важность отражения многообразия в их деятельности, и разработать планы по увеличению представленности меньшинств среди своих членов.

31. Политическим партиям следует принять принципы противодействия расистской риторике и расистским политическим платформам не только в период проведения избирательных кампаний, но и в промежутках между ними. Кроме того, должны существовать внутрипартийные механизмы, предусматривающие применение жестких санкций в отношении представляющих партию кандидатов, которые нарушают эти принципы поведения.

32. Политическим партиям, имеющим общенациональный или широкий круг избирателей, следует разрабатывать стратегии по обеспечению более полного охвата потенциальных сторонников и избирателей в общинах, представляющих как большинство, так и меньшинство населения. Они должны выделять ресурсы для определения конкретных потребностей представителей меньшинств с целью содействия их полноценному участию в политической, экономической, социальной и культурной жизни. Партиям следует активно стремиться к обеспечению того, чтобы все группы общества знали о проблемах меньшинств, и создавать возможности для проведения конструктивных консультаций между всеми группами общества.

33. Деятельность политических партий, членами которых в основном являются представители конкретных меньшинств или регионов, не должна запрещаться исключительно по этой причине. Тем не менее, детально оговоренные ограничения могут устанавливаться в отношении пропаганды насилия с целью достижения политических целей или в отношении политических платформ, представляющих собой подстрекательство к ненависти или дискриминации.

34. В избирательных системах пропорциональной представленности, использующих партийные списки, политическим партиям следует добиваться того, чтобы имена лиц из числа меньшинств были в партийных списках достаточно заметны, с тем чтобы соответствующие кандидаты получали места в законодательных органах.

35. Политическим партиям следует изучить возможность принятия программ воспитания, в рамках которых успешные политические деятели из числа меньшинств могли бы показывать пример, поощряя других стремиться быть избранными, повышая уровень осведомленности об участии меньшинств в политической жизни и обращаясь к большинству населения с целью обеспечения непрерывного диалога между всеми группами.

### **С. Национальные правозащитные учреждения**

36. Национальные правозащитные учреждения должны обеспечивать представленность в них всех групп общества и учитывать полный спектр мнений, вопросов и проблем. Они должны создать в рамках своего секретариата конкретный механизм, занимающийся вопросами меньшинств, и разрабатывать программы просвещения и гражданского воспитания, направленные на расширение эффективного участия в политической жизни лиц, принадлежащих к меньшинствам. Они должны обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, были охвачены всеми их программами и имели доступ к ним, включая механизмы рассмотрения жалоб, а также обеспечивать наличие материалов по правам человека на языках меньшинств.

### **Д. Гражданское общество**

37. Гражданскому обществу следует:

а) продолжать играть свою роль в деле устранения барьеров, препятствующих эффективному участию меньшинств в политической жизни, в том числе путем создания необходимого потенциала и проведения подготовки с целью обеспечения эффективного участия представителя меньшинств;

б) разрабатывать проекты по гражданскому воспитанию, рассчитанные на общины меньшинств, уделяя особое внимание правам, ролям и обязанностям граждан, и обучать молодых лиц, принадлежащих к меньшинствам, навыкам ведения переговоров, общения, отстаивания своих интересов, участия в политической жизни и управления;

в) вести конструктивный диалог с парламентом, местными советами и государственными учреждениями на всех уровнях посредством четкого определения вариантов политики и использования гражданских инициатив для содействия следованию намеченному законодателями курсу;

г) осуществлять более эффективную координацию и деятельность по развитию сетей как среди представляющих меньшинства неправительственных организаций, так и среди общества в целом в целях распространения информации о передовой практике и извлеченных уроках, максимального увеличения ресурсов, недопущения дублирования проектов и создания более эффективных коалиций для решения конкретных проблем;

е) повышать степень эффективности лидеров меньшинств в процессе управления путем профессиональной подготовки и подготовки инструкторов для организаций меньшинств по вопросам, касающимся законодательных процессов, разработки законопроектов, обсуждения, создания коалиций, отстаивания интересов, стратегического планирования и публичных выступлений; им следует вовлекать представителей большинства населения в деятельность по подготовке кадров с целью активизации их поддержки участия меньшинств;

ф) сотрудничать с другими заинтересованными сторонами в целях содействия осуществлению надлежащих правовых реформ для усиления роли меньшинств в управлении.

## **Е. Правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций**

38. Соответствующим договорным органам и специальным процедурам следует продолжать уделять внимание эффективному участию меньшинств в политической жизни и препятствиям на пути эффективного осуществления их прав в ходе диалогов с государствами-участниками об осуществлении их договорных обязательств, а также о мерах, принятых с целью ликвидации всех форм дискриминации. Им следует рекомендовать государствам-участникам обеспечивать участие меньшинств на всех стадиях процесса осуществления международных договорных обязательств и наблюдения за ходом их осуществления.

## **Ф. Международное сообщество и учреждения Организации Объединенных Наций**

39. Международному сообществу следует выделять достаточные ресурсы на осуществление проектов, направленных на обеспечение участия меньшинств в политической жизни, расширение деятельности гражданского общества и укрепление гражданского воспитания, а также поощрение защиты конкретных интересов меньшинств. Следует учредить добровольный фонд Организации Объединенных Наций для меньшинств, полномочный оказывать поддержку таким инициативам.

40. Все межправительственные структуры, взаимодействующие с гражданским обществом на глобальном и региональном уровнях, должны предпринимать конкретные шаги с целью обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к группам меньшинств, могли участвовать в этих процессах.

41. Учреждениям Организации Объединенных Наций следует поддерживать осуществление рекомендаций правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, касающихся участия меньшинств в политической жизни, путем, в частности, обеспечения перевода рекомендаций на языки меньшинств и их широкого распространения, а также облегчения использования рекомендаций всеми заинтересованными сторонами на национальном уровне, учитывая замечания и рекомендации правозащитных механизмов и процедур Организации Объединенных Наций при подготовке соответствующих документов Организации Объединенных Наций, касающихся вопросов планирования, таких как общая страновая оценка/рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и конкретные программы соответствующих учреждений.

42. Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека следует:

а) спонсировать учебные семинары для содействия осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, включая ссылки на рекомендации Форума по вопросам эффективного участия меньшинств в политической жизни;

б) организовывать региональные учебные семинары для политических деятелей из числа меньшинств и других заинтересованных представителей меньшинств;

с) содействовать осуществлению деятельности по профподготовке/созданию потенциала и просвещению, в том числе для представителей меньшинств;

д) увеличить процентную долю ресурсов, выделяемых на деятельность, непосредственно связанную с обеспечением эффективного участия меньшинств в политической и экономической жизни;

е) рекомендовать государствам разрабатывать и/или расширять такие инициативы по профессиональной подготовке молодежи из числа меньшинств, как стипендии для меньшинств и стажировка в национальных, региональных и международных правительственных учреждениях, таких как учреждения Организации Объединенных Наций.

43. Страновым группам Организации Объединенных Наций следует, по мере возможности, создавать на национальном уровне консультативные механизмы по обеспечению участия меньшинств в политических процессах.

44. Межпарламентскому союзу следует организовать международное совещание парламентских представителей и их сотрудников с целью обсуждения возможностей поощрения эффективного участия меньшинств в принятии решений по политическим вопросам. Ему также следует создать онлайн-информационный центр по вопросам участия меньшинств в политической жизни, с тем чтобы он являлся единым механизмом доступа к большому объему информации, уже имеющейся на национальном, региональном и международном уровнях.

45. Межучрежденческой группе по вопросам меньшинств следует посвятить одно из своих предстоящих совещаний теме эффективного участия меньшинств, обсудив соответствующие роли ее членов в поощрении эффективного участия в рамках более широкого контекста положений статьи 9 Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

46. Для обеспечения эффективного участия меньшинств в обсуждениях, проводимых на уровне Организации Объединенных Наций, правительствам следует рассмотреть возможность выделения средств для участия представителей гражданского общества, принадлежащих к меньшинствам, в будущих сессиях Форума по вопросам меньшинств и других соответствующих совещаниях.

## **G. Средства массовой информации**

47. Как государственным, так и частным средствам массовой информации следует прилагать усилия по информированию населения в целом по вопросам, касающимся меньшинств, включая транслирование теле- и радиопередач на языках меньшинств и подчеркивание важности участия меньшинств в политической жизни. Особые программы следует разрабатывать в ходе выборов для повышения степени информированности общин меньшинств о соответствующих вопросах, платформах различных политических партий, процедурах регистрации и предоставления им другой соответствующей информации, связанной с избирательным процессом.

48. Средствам массовой информации следует стремиться к сбалансированному освещению с целью обеспечения равного доступа к средствам массовой информации для всех кандидатов или, в соответствующих случаях, для каждой политической партии на всех выборах.

49. Следует поощрять эффективное участие лиц, принадлежащих к меньшинствам, в работе различных органов, связанных со средствами массовой информации, таких как контрольные советы, независимые регулирующие органы, государственные комитеты по теле- и радиовещанию, аудиторские советы или группы по подготовке передач. Всем организациям средств массовой информации следует предпринимать конструктивные шаги для обеспечения того, чтобы их штаты были разнообразными и представляли общество в целом, но при этом стремились отражать различные мнения членов общин.

50. Свобода меньшинств создавать и обеспечивать функционирование своих собственных частных и государственных средств массовой информации, как печатных, так и электронных, должна обеспечиваться без ограничения свободы выбора используемого для этого языка.

51. Государствам следует поощрять равный доступ к новым информационным и коммуникационным технологиям, включая Интернет, что является жизненно важным аспектом демократизации информации и средством обеспечения эффективного участия молодежи в жизни общества.

---